

SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XVII

SARAJEVO, 29.2.2024.

BROJ / NUMBER: 4.1

MJESEČNI INDIKATORI STATISTIKE SMJEŠTAJA U TURIZMU Prvi rezultati za januar/siječanj 2024.

MONTHLY INDICATORS OF ACCOMMODATION STATISTICS First results for January 2024

Ukupan broj dolazaka turista u januaru/siječnju 2024. godine iznosio je 63.265 što je za 2,1% više u odnosu na januar/siječanj 2023. godine, a u odnosu na decembar/prosinac 2023. godine manji je za 17,8%. Učešće domaćih turista je 40,1%, a stranih turista 59,9%.

In January 2024 total number of tourist arrivals was 63.265 what is 2.1% more than in January 2023 and 17.8% less than in December 2023. Share of domestic tourist arrivals was 40.1% and foreign tourist's share was 59.9%.

Ukupan broj noćenja turista u januaru/siječnju 2024. godine iznosio je 135.097 što je za 2,4% manje u odnosu na januar/siječanj 2023. godine, a u odnosu na decembar/prosinac 2023. godine manji je za 5,3%. Učešće domaćih turista je 37,4%, a stranih turista 62,6%.

In January 2024 total number of tourist nights spent was 135.097 what is 2.4% less than in January 2023 and 5.3% less than in December 2023. Share of domestic tourist arrivals was 37.4% and foreign tourist's share was 62.6%.

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja je ostvaren u okviru vrste Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 96,4%.

According to the type of accommodation facility the highest number of nights spent was realized in Hotels and similar accommodation with share of 96.4%.

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Hrvatske (34,0%), Srbije (12,2%), Turske (9,4%), Crne Gore (7,0%) i Slovenije (4,0%) što je ukupno 66,6%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 33,4% noćenja.

Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (66.6%) were realized by tourists from Croatia (34.0%), Serbia (12.2%), Turkey (9.4%), Montenegro (7.0%) and Slovenia (4.0%). Tourists from other countries realized 33.4% of tourist nights spent.

Broj raspoloživih kreveta u januaru/siječnju 2024. godine iznosio je 28.209 što je za 0,5% manje u odnosu na januar/siječanj 2023. godine. Neto stopa iskorištenosti kreveta za vrstu Hoteli i sličan smještaj na području Federacije BiH iznosila je 17,0%.

Number of permanent bed places was 28.209 in January 2024 what is 0.5% less than in January 2023. Net occupancy rate of bed places for Hotels and similar accommodation was 17.0%.

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	I 2024	Index I 2024 XII 2023	Index I 2024 I 2023	Struktura %	I 2024	Index I 2024 XII 2023	Index I 2024 I 2023	Struktura %
UKUPNO TOTAL	63.265	82,2	102,1	100,0	135.097	94,7	97,6	100,0
Domaći Domestic	25.399	76,9	107,0	40,1	50.510	92,5	103,6	37,4
Strani Foreign	37.866	86,1	99,1	59,9	84.587	96,0	94,3	62,6

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTI SMJEŠTAJNOG OBJEKTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMMODATION FACILITY

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	I 2024	Index I 2024 XII 2023	Index I 2024 I 2023	Struktura %	I 2024	Index I 2024 XII 2023	Index I 2024 I 2023	Struktura %
UKUPNO TOTAL	63.265	82,2	102,1	100,0	135.097	94,7	97,6	100,0
Hoteli i sličan smještaj Hotels and similiar accommodation	61.120	82,3	102,3	96,7	130.263	95,5	97,5	96,4
Odmarališta i slični objekti za kraći odmor Holiday and other short-stay accommodation	1.929	78,5	99,1	3,0	4.475	76,7	101,6	3,3
Kampovi i prostori za kampiranje Camps and camping grounds	129	72,5	88,4	0,2	195	79,9	58,7	0,2
Ostali smještaj Other accommodation	87	79,1	82,9	0,1	164	71,3	100,6	0,1

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	I 2024	Index I 2024 XII 2023	Index I 2024 I 2023	Struktura %	I 2024	Index I 2024 XII 2023	Index I 2024 I 2023	Struktura %
UKUPNO STRANI <i>TOTAL</i>	37.866	86,1	99,1	100,0	84.587	96,0	94,3	100,0
od toga: <i>of which:</i>								
Hrvatska <i>Croatia</i>	13.374	112,0	95,0	35,3	28.730	133,2	84,0	34,0
Srbija <i>Serbia</i>	4.830	116,2	106,2	12,8	10.347	142,2	93,1	12,2
Turska <i>Turkey</i>	3.650	95,4	122,6	9,6	7.922	102,6	141,4	9,4
Crna Gora <i>Montenegro</i>	2.306	133,8	116,1	6,1	5.892	191,7	111,4	7,0
Slovenija <i>Slovenia</i>	1.750	55,6	102,8	4,6	3.407	54,3	92,5	4,0
Njemačka <i>Germany</i>	1.176	67,8	81,6	3,1	2.964	74,7	91,4	3,5
SAD <i>United States</i>	899	110,3	121,5	2,4	2.466	119,4	134,4	2,9
Austrija <i>Austria</i>	1.041	52,4	86,5	2,7	2.167	49,5	81,1	2,6
NR Kina <i>China</i>	1.339	83,9	260,0	3,5	1.997	77,0	236,3	2,4
Italija <i>Italy</i>	642	84,9	89,2	1,7	1.564	95,5	88,1	1,8
Ostale zemlje <i>Other countries</i>	6.859	55,8	82,7	18,2	17.131	62,1	88,0	20,2

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

TURIZAM

Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. Novine FBiH“ br. 63/03 i 9/09). Opširnija metodološka objašnjenja objavljena su na internet stranici Federalnog zavoda za statistiku <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

Jedinice posmatranja su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruge, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju u: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju gradjani/domaćinstva.

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija i skupova.

Domaći turist je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

Stranim turistima smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

Soba je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljivu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu. Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

Broj kreveta u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenoćiti u krevetima, ignorišući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet se primjenjuje na jedan krevet, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta. Krevet je jedinica koja služi za mjerenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

Stopa iskorištenosti kreveta u referentnom mjesecu se dobije tako što se broj ukupnih noćenja podijeli sa brojem raspoloživih kreveta i brojem radnih dana u datom mjesecu. Dobiveni rezultat se množi sa 100 da bi se izrazio u procentima.

NOTES OF METHODOLOGY

TOURISM

Source and methods of data collection

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the F B&H ("Official Gazette FB&H No." 63/03 and 9/09). More details of this survey are published in the Methodology on the web site of Federal Institute for Statistics of FBiH <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

Report units are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

Tourist is every person who, outside his place of permanent residence, spends at least one night in a hotel or another accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

Domestic tourist is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

Foreign tourist is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility.

A bedroom in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

The number of bed places in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

The occupancy rate of bed places in reference month is obtained by dividing the total number of overnight stays by the number of bed places on offer and the number of days when the bed places are actually available for use. The result is multiplied by 100 to express the occupancy rate as a percentage.

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51
Elektronska pošta/E-mail: fedstat@fzs.ba, Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovorne osobe:
Muhidin Hadžiahmetović, pomoćnik direktora za Sektor poslovnih statistika
Doc. dr. Emir Kremić, direktor

Persons responsible:
Muhidin Hadžiahmetović, assistant director for Sector of Business Statistics
Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General

Saopćenje pripremili: Nikola Radović, Fatima Demirović
Prepared by: Nikola Radović, Fatima Demirović

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor
Those using data from this issue are requested to state the source

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu
First Release data are published on the Internet